

**Emballage.** Die kreuzweise Verspreizung der Füße mit Latten halten wir nur dann für ratsam, wenn ein Tisch direkte an den Kunden gesendet wird. Für diese Verpackung wird dann ein Aufschlag von  $K - .50$  berechnet.

**Emballage.** On ne protège la casse les pieds de table par des lattes en croix que lorsque l'on en fait direct envoi au client. Pour cet emballage une taxe de  $K - .50$  est fixée.

**Abnormale Ausführungen der Tische in Bezug auf Dimensionen.**

Da es sich voraussehen läßt, daß man bei diesen Tischen mit **einer** Plattengröße nicht auskommen kann, andererseits aber **jede** Dimensionsabweichung für den Geschäftslauf der erzeugenden Fabrik **immer** nachteilig ist, machen wir durch die verschiedenen Dimensionen, welche wir zur Erleichterung der Fabrikation normieren, aufmerksam und bitten, sich derselben überall, wo dies nur tunlich ist, zu bedienen.

**Exécution anormale des tables en ce qui concerne les dimensions.**

Ainsi que l'on peut supposer, les mêmes dimensions pour le dessus de ces tables ne suffisent pas partout, d'autre part, chaque déviation des dimensions normales fait des entraves dans le cours de la fabrication, de sorte que nous avons cru devoir fixer les diverses dimensions dans le but de faciliter la fabrication et nous vous prions de vouloir bien vous en servir dans tous les cas où cela vous paraît faisable.

Diese Dimensionen sind:

Für kleine Tische: Plattengröße  $64 \times 46$  Cm.  
 „ größere „ „  $95 \times 65$  „  
 „ große „ „  $100 \times 75$  „  
 „ große „ „  $125 \times 100$  „

Ces dimensions sont:

Pour petites tables: Dessus de  $64 \times 46$  cm.  
 „ plus grandes „ „ „  $95 \times 65$  „  
 „ grandes „ „ „  $100 \times 75$  „  
 „ grandes „ „ „  $125 \times 100$  „

Die Preise der Tische  $95 \times 65$  Cm. und  $100 \times 75$  Cm. sind bereits bei den Abbildungen notiert, jene der Tische  $64 \times 46$  Cm. und  $125 \times 100$  Cm. sind folgende:

Les prix des tables  $95 \times 65$  cm. et ceux des tables  $100 \times 75$  cm. sont notés déjà près de leurs illustrations. Voici les prix des tables  $64 \times 46$  cm. et  $125 \times 100$  cm.

Tisch Nr. 8070 mit Platte  $64 \times 46$  Cm., poliert, mit polierter massiver Buchenplatte (eigentlich ein Aufwartetisch).  
 Table No. 8070 avec le dessus  $64 \times 46$  cm. verni, avec le dessus verni en bois de hêtre massif (proprement dit une servante).

	Gestell Pieds de table	Platte Dessus	
Wien .....K	9.—	6.—	K..... Vienne
Reichsdeutsche Lager.....Mk.	9.—	6.—	Mk..... Succursales en Allemagne
Amsterdam.....holl. fl.	6.—	3.60	holl. fl..... Amsterdam
Belgien und Frankreich.....Frs.	15.75	9.25	Frs..... Belgique et France
Spanien.....Ptas	22.—	12.—	Ptas..... Espagne
Italien.....L.	15.75	9.25	L..... Italie
London.....Sh.	12/6	8/3	Sh..... Londres

Weiche und Fournierbrettelplatten kommen bei diesem Tische fast gar nicht in Betracht und können wir dieselben auch nicht billiger als wie oben angegeben berechnen.

Bois doux et placages superposés ne sont jamais employés pour les dessus de ces tables; nous ne pourrions même pas les livrer à meilleur marché que ceux aux prix ci-dessus.

Tisch } Nr. 8070 { mit Platte }  $125 \times 100$  Cm.  
 Table } { avec dessus }

	Gestell Pieds de table			Platte — dessus					
	roh non verni	lackiert laqué	poliert verni	aus Fournierbretteln fait en placages super- posés			weich en bois doux		
				roh non verni	lackiert laqué	Echt furn. und poliert à placages et verni	roh non verni	lackiert laqué	
Wien .....K	11.—	12.—	13.—	17.—	18.—	30.—	14.—	15.—	K..... Vienne
Reichsdeutsche Lager.....Mk	11.—	12.—	13.—	17.—	18.—	30.—	14.—	15.—	Mk..... Succursales en Allemagne
Amsterdam.....holl. fl.	8.50	9.—	9.50	10.25	10.75	17.—	8.75	9.25	holl. fl..... Amsterdam
Belgien und Frankreich.....Frs.	23.75	25.—	26.25	26.25	27.50	42.50	22.50	23.75	Frs..... Belgique et France
Spanien.....Ptas	35.75	37.—	38.50	34.25	35.75	53.—	30.—	31.50	Ptas..... Espagne
Italien.....L.	23.75	25.—	26.25	26.25	27.50	42.50	22.50	23.75	L..... Italie
London.....Sh.	17/6	19/3	20/3	21/6	22/9	36/—	18/3	19/6	Sh..... Londres